

**SURAT SETUJU-TERIMA TENDER  
LETTER OF ACCEPTANCE OF TENDER**

**OLEH KONTRAKTOR UTAMA KEPADA  
SUBKONTRAKTOR DINAMAKAN  
BY MAIN CONTRACTOR TO NOMINATED  
SUB-CONTRACTOR**

.....

.....

.....

**(Kontraktor Utama)  
(Main Contractor)**

Tarikh.....  
Date:

**Kepada  
To**

.....

.....

.....

**(Subkontraktor Dinamakan)  
(Nominated Sub-contractor)**

**Tuan,**

**Tender bagi.....  
Tender for.....**

Tuan adalah dengan ini diberitahu bahawa Tender tuan bagi Kerja Subkontrak yang tersebut di atas yang bernilai sebanyak Ringgit Malaysia:

.....(M\$ ..... )  
adalah disetuju-terima tertakluk kepada Syarat-Syarat Subkontrak (Borang JKR 203N—Semakan 10/83), Syarat-Syarat Membuat Tender dan Maklumat Am (Borang JKR 203N2/83), Pelan dan

Spesifikasi dan Surat ini.

*You are hereby informed that your Tender for the above-mentioned Sub-contract Works in the sum of Malaysian Ringgit:*

.....(M\$ ..... )  
*is accepted subject to the conditions of Sub-contract (Form JKR. 203N—Rev. 10/83), Conditions of Tendering and General Information (Form JKR 203N2/83), Drawings and Specification and this Letter.*

2. Tuan akan dikehendaki melaksanakan Subkontrak yang formal dalam sedikit masa lagi. Bagaimanapun, sehingga Subkontrak yang formal itu dilaksanakan Tender tuan berserta Surat ini hendaklah menjadi Kontrak yang mengikat antara kita.

*You will be required to execute in due course a formal Sub-contract. However, until the formal Sub-contract is executed your Tender together with this Letter shall constitute a binding contract between us.*

3. Tuan akan diberitahu bila dokumen-dokumen Subkontrak siap untuk tandatangan tuan.  
*You will be notified when the Sub-contract documents are ready for your signature.*

4. Sukacita kami menarik perhatian tuan kepada Syarat-syarat Membuat Tender yang menurutnya sebagai suatu Syarat terdahulu sebelum memulakan Kerja Subkontrak, tuan hendaklah menandatangani dengan kami perkara-perkara berikut:

*We wish to draw your attention to the Conditions of Tendering whereby as a condition precedent to the commencement of the Sub-contract Works, you are to deposit with us the following:*

(a) Bon Pelaksanaan berjumlah sebanyak M\$.....(yang merupakan 5% daripada Jumlah Harga Subkontrak) berupa wang tunai atau dalam bentuk Draf Bank atau sesuatu Gerenti Bank atau Gerenti Insurans yang diluluskan;

*Performance Bond amounting to M\$.....(being 5% of the Sub-contract Sum) in cash, or in the form of a Banker's Draft or an approved Banker's or Insurance Guarantee;*

(b) Polisi Insurans bagi Liabiliti Awam (iaitu insurans terhadap kecederaan kepada orang dan kerosakan kepada harta);

*Insurance policy for Public Liability (i.e. insurance against injury to persons and damage to property);*

(c) Nombor pendaftaran di bawah Skim Keselamatan Sosial Pekerja (PERKESO); dan/atau Registration number under the Employee's Social Security (SOCSO) Scheme; and/or

(d) Polisi Insurans bagi Pampasan Pekerja.

*Insurance policy for Workmen's Compensation.*

5. Tuan hendaklah memulakan kerja sub-kontrak ini dalam tempoh .....minggu dari tarikh penerimaan Perintah Resmi daripada kami (yang mana akan dikeluarkan di atas borang 203N5/83) supaya tuan berbuat demikian dan menyiapkan keseluruhan kerja tersebut dalam tempoh .....minggu dari tarikh permulaan, tetapi tiada kerja boleh dimulakan melainkan jika dan sehingga tuan telah mematuhi peruntukan-peruntukan di bawah perenggan 4 surat ini.

*You shall commence the Sub-contract works within.....weeks from the date of receipt of our Official Order (which will be issued later on Form JKR 203N5/83) to that effect and complete the*

*whole of the same within.....weeks from the date of commencement but no work shall commence unless and until you have complied with the provisions under paragraph 4 of this Letter.*

6. Surat ini dihantar kepada tuan dalam dua salinan. Sila kembalikan asal yang telah ditandatangani dan disaksi dengan sewajarnya di tempat yang ditunjukkan, dan tuan pula menyimpan salinannya.

*This Letter is sent to you in duplicate. Please return to us the original, duly signed and witnessed, where indicated, and retain the copy.*

.....  
Tandatangan Kontraktor Utama  
*Signature of Main Contractor*

(Nama Penuh ..... )  
*Name in full*

No. Kad Pengenalan .....  
*I/C. No.*

Atas sifat .....  
*In the capacity of*

Yang diberi kuasa dengan sepenuhnya  
untuk menandatangani untuk dan bagi  
pihak  
*duly authorised to sign for and on  
behalf of*

.....  
Meteri atau Cap Kontraktor Utama  
*Main Contractor's seal or chop*

s.k. Pegawai Penguasa  
*Superintending Officer*

Dengan ini yang bertandatangan di bawah ini mengaku penerimaan surat di atas dan salinannya telah disimpan.  
*The undersigned hereby acknowledges receipt of the above letter and a copy of which has been retained.*

.....  
Tandatangan saksi  
*Signature of Witness*

Nama Penuh .....  
*Name in full*

No. Kad Pengenalan .....  
*I/C No.*

Pekerjaan .....  
*Occupation*

Alamat .....  
*Address*

.....

.....  
Tandatangan Subkontraktor Dinamakan  
*Signature of Nominated Sub-contractor*

Nama Penuh .....  
*Name in full*

No. Kad Pengenalan .....  
*I/C No.*

Atas sifat .....  
*In the capacity of*

Yang diberi kuasa dengan sepenuhnya  
untuk menandatangani untuk dan bagi  
pihak  
*duly authorised to sign for and on  
behalf of*

.....  
Meteri atau Cap Subkontraktor  
Dinamakan  
*Nominated Sub-contractor's is seal or chop*

Tarikh .....  
*Date*

Tarikh .....  
*Date*

s.k. Pegawai Penguasa  
*Superintending Officer*